

# Content

|   |    |
|---|----|
| Gedicht: <i>Voor Frans en Jeroen Francken</i>   |    |
| <i>Bart Stouten</i>   | 7  |
| Family tree   | 10 |
| Preface   |    |
| <i>Natasja Peeters &amp; Ann Diels</i>  | 11 |
| Aspecten van de historieschilderkunst in Antwerpen tussen 1585 en 1609: een kantelmoment in de kunstgeschiedenis van de stad  |    |
| <i>Hans Vlieghe</i>   | 15 |
| Frans Francken ... en zijn milieu: historiografie en status quaestionis   |    |
| <i>Natasja Peeters &amp; Ann Diels</i>  | 21 |
| Contre-réforme et <i>gothic revival</i> : un emprunt de Frans Francken l'ancien à Hugo van der Goes   |    |
| <i>Didier Martens</i>   | 39 |
| “ <i>Ne Jupiter quidem omnibus placet?</i> ”. Ambrosius Francken and Philip Galle and their print series of the hermit, his son and their donkey (c. 1585?), a visual fable with a religious-political message for the good listener? |    |
| <i>Ann Diels</i>  | 53 |
| « Au Lionceau Rouge » : modèles, contrats et la génèse des tableaux d'autel à Anvers ca. 1585   |    |
| <i>Natasja Peeters</i>  | 67 |
| Behandelingsdossier van de buitenste zijluiken van het altaarstuk van de schoolmeesters en de zeepzieders van Frans Francken (1587)   |    |
| <i>David Lainé</i>  | 75 |

“Veronika reicht Christus das Schweißtuch”: Frans Francken I  
(ca. 1542-1616) oder Frans II (1581-1642)?

*Ursula Härtung*

79

Frans Francken’s houses and workshops: an archival and building-historical survey

*Petra Maclot*

89

Over de drempel bij Frans Francken: op zoek naar zijn huisraad  
en kunstbezit in 1617

*Ria Fabri*

III

De boedelinventaris van Frans Francken (15 februari 1617)

*Natasja Peeters*

125

“Feeling painting”: The application of the senses to religious  
painting at the turn of the 16th and 17th centuries

*Ralph Dekoninck*

147

Conclusions

*Natasja Peeters & Ann Diels*

157

Abstracts

161

Bibliography

165

Illustrations

189